



هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية / التدويان
١٧ آب ٢٠١٦
الرقم التسلسلي: 8898
الجهة المختصة: ١٢ / الأقسام

للإيضاح

* ليرصد محاسب

* الاثبات

الرقم : خ 2016/446/100

التاريخ : 2016/08/16

إلى: معالي السيد محمد صالح الحوراني المحترم، من قبل السيد

رئيس مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية

مع بالغ التقدير وعظيم الاحترام

عمان-الأردن

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: صندوق الأوراق المالية الأردنية- بنك الإسكان للتجارة والتمويل

عملاً بأحكام المادة 43 من قانون الأوراق المالية رقم (76) لسنة 2002، والمادة (25) من تعليمات الاستثمار المشترك رقم (2) لسنة 1999 الصادر عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية، نرفق لكم طيه، بصفتنا أمين الاستثمار لصندوق الأوراق المالية الأردنية- بنك الإسكان للتجارة والتمويل، القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) للصندوق عن الفترة المنتهية في 30 حزيران 2016 متضمنة تقرير مدقق الحسابات.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام،،،

عبدالكريم الكباريتي
رئيس مجلس الإدارة
عمان

• نسخة: صندوق الأوراق المالية الأردنية- بنك الإسكان للتجارة والتمويل.

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٦

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
إلى مدير استثمار صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لصندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ وقائمة التشغيل المرحلية المختصرة وقائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مدير الاستثمار مسؤول عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لنشرة إصدار الصندوق. إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا، لم تسترعب انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لنشرة إصدار الصندوق.

إرنست ويونغ الأردن
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن
إبراهيم الكركي
ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٤ آب ٢٠١٦

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية المختصرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦

٣١ كانون الاول ٢٠١٥ (مدققة) دينار	٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير مدققة) دينار	ايضاح	
			<u>الموجودات</u>
٥٥٩,١٣٩	٩٤٥,٩٢٦		أرصدة لدى البنك
٢,٢٤٢,٧٢٨	١,٧٤٤,١٠٨	٤	موجودات مالية
١٧,٥٩٣	٤,٩٤٩		أرصدة مدينة أخرى
<u>٢,٨١٩,٤٦٠</u>	<u>٢,٦٩٤,٩٨٣</u>		مجموع الموجودات
			<u>المطلوبات</u>
٢٦,٦٢٦	٣٠,١٧١		مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٢٦,٦٢٦	٣٠,١٧١		مجموع المطلوبات
<u>٢,٧٩٢,٨٣٤</u>	<u>٢,٦٦٤,٨١٢</u>		صافي الموجودات
٨٤٢,٠٠٠	٧٨٣,٩٢٥		صافي الموجودات يتمثل فيما يلي:
١,٩٥٠,٨٣٤	١,٨٨٠,٨٨٧		رأس المال المدفوع
٢,٧٩٢,٨٣٤	٢,٦٦٤,٨١٢		الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات
			صافي الموجودات
٨٢/٩٢٣	٨٤/٩٨٣		قيمة الوحدة الاستثمارية (دينار)
٣٣,٦٨٠	٣١,٣٥٧		عدد الوحدات الاستثمارية (وحدة)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التشغيل المرحلية المختصرة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٥	٣٠ حزيران ٢٠١٦	إيضاحات	
دينار	دينار		
			الإيرادات -
٩ر٤٧٥	١٥ر٦٧٨		إيرادات فوائد
٣٦ر٧٣٨	٨ر٦٤٩		فوائد سندات
(٧٥ر٧٧٩)	(٢٤ر١٧٩)		خسائر غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٧٧	٤٣٩		أرباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١٠١ر٥١٣	١٠٤ر١٩٦		عوائد توزيعات أسهم
٣١١	١ر٠٠٣		مخصصات انتفت الحاجة إليها
٧٢ر٣٣٥	١٠٥ر٧٨٦		صافي الإيرادات
			المصاريف -
(٨ر١٠٥)	(٦ر٨٨٠)	٦	عمولة إدارة الصندوق
(٤ر٠٥٣)	(٣ر٤٤٠)	٦	عمولة أمانة الصندوق
(٥ر٢٦٦)	(١٧ر٧٩٤)	٧	عمولة أداء
(٣ر٧٠٣)	(٢ر٠٣٢)		مصاريف دعابة وإعلان
-	(١ر٠٧٩)		مصاريف عمليات وساطة
(٩ر٣٠٥)	(٣ر٥٦٣)		مخصصات مخاطر سوق والتزامات محتملة
(٤ر٠٦٣)	(٣ر٤١٤)		أخرى
(٣٤ر٤٩٥)	(٣٨ر٢٠٢)		مجموع المصاريف
٣٧ر٨٤٠	٦٧ر٥٨٤		صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية المختصرة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير مدققة)

المجموع دينار	الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات من التشغيل دينار	رأس المال دينار	
			للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ -
٢٧٩٢٨٣٤	١٩٥٠٨٣٤	٨٤٢٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٦
(٢٤٨٥٦٠)	(١٧٤٥٨٥)	(٧٣٩٧٥)	استرداد وحدات استثمارية
٥٢٩٥٤	٣٧٠٥٤	١٥٩٠٠	إصدار وحدات استثمارية
٦٧٥٨٤	٦٧٥٨٤	-	صافي الزيادة الموجودات من التشغيل للفترة
<u>٢٧٦٤٨١٢</u>	<u>١٨٨٠٨٨٧</u>	<u>٧٨٣٩٢٥</u>	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦
			للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٥ -
٣٤٩٦٧٨٥	٢٤٠٥٥٦٠	١٠٩١٢٢٥	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٥
(٣٣٩٧٩٩)	(٢٣٣٨٩٩)	(١٠٥٩٠٠)	استرداد وحدات استثمارية
١٢٣٥٠	٨٥٠٠	٣٨٥٠	إصدار وحدات استثمارية
٣٧٨٤٠	٣٧٨٤٠	-	صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل للفترة
<u>٣٢٠٧١٧٦</u>	<u>٢٢١٨٠٠١</u>	<u>٩٨٩١٧٥</u>	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٥

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٥	٣٠ حزيران ٢٠١٦	
دينار	دينار	
		<u>الانشطة التشغيلية -</u>
٣٧,٨٤٠	٦٧,٥٨٤	الزيادة في صافي الموجودات من التشغيل
		<u>التعديلات -</u>
٧٥,٧٧٩	٢٤,١٧٩	خسائر غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح والخسائر
٩١,٣٢٥	٤٧٤,٤٤١	التغير في الموجودات والمطلوبات -
(٧,٢٨٩)	١٢,٦٤٤	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح والخسائر
-	٣,٥٤٥	أرصدة مدينة أخرى
		أرصدة دائنة أخرى
١٩٧,٦٥٥	٥٨٢,٣٩٣	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		<u>الانشطة التمويلية -</u>
(٣٣٩,٧٩٩)	(٢٤٨,٥٦٠)	وحدات استثمارية مستردة خلال الفترة
١٢,٣٥٠	٥٢,٩٥٤	وحدات استثمارية مكتتب بها خلال الفترة
(٣٢٧,٤٤٩)	(١٩٥,٦٠٦)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١٢٩,٧٩٤)	٣٨٦,٧٨٧	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٥٩٧,٤٨٠	٥٥٩,١٣٩	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٤٦٧,٦٨٦	٩٤٥,٩٢٦	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

(١) عام

قام بنك الإسكان للتجارة والتمويل بصفته مدير الاستثمار بتأسيس صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية وهو عبارة عن صندوق استثماري متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام المادة (٤٤) من قانون الأوراق المالية رقم (٢٣) لسنة ١٩٩٧ ويقع مركزه الرئيسي في عمان العبدلي. وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم (١١٥٠/١١٠٤/١/٢) بتاريخ ٢٧ حزيران ٢٠٠١ وقد بدأ الصندوق مزاوله أعماله بتاريخ أول تشرين الأول ٢٠٠١.

تم تعيين البنك الأردني الكويتي كأمين استثمار .

بلغت الوحدات الاستثمارية المكتتب بها والمدفوعة القيمة ٣١٣٥٧ وحدة و ٣٣٦٨٠ وحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٥ على التوالي.

يتم استثمار موجودات الصندوق في الأسهم والأوراق المالية الأردنية المرتبطة بالأسهم والسندات الصادرة عن الحكومة الأردنية والمؤسسات العامة والشركات المساهمة العامة المسجلة في الأسواق الأردنية.

(٢) ملخص لأهداف الاستثمار والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

أهداف الاستثمار -

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق زيادة القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة إلى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وأدوات الدين، وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق إلى السيطرة على المخاطر المرتبطة بسوق رأس المال الأردني عن طريق توزيع استثمارات الصندوق بين الأوراق الاستثمارية المتاحة وفي مختلف القطاعات الاستثمارية بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الاستثمار وتحقيق أعلى عائد ممكن.

السياسة الاستثمارية -

يستثمر الصندوق موجوداته في الأدوات الاستثمارية التالية:

- الأسهم والأوراق المالية المرتبطة بأسهم الشركات المساهمة العامة والمدرجة للتداول في السوق المالي والشركات حديثة التأسيس.
- الحصص، والأوراق المالية المرتبطة بالحصص، للشركات ذات المسؤولية المحدودة.
- السندات الصادرة عن الحكومات أو المؤسسات العامة ووكالاتها.
- أسناد القرض ذات الدخل الثابت الصادرة عن الشركات المساهمة العامة.
- الودائع وشهادات الإيداع البنكية.
- صناديق الاستثمار المشترك الأخرى.
- أسس ومعايير وضوابط استثمارات الصندوق -

لتحقيق أهداف الصندوق في تعظيم صافي قيمة موجوداته والتخفيف من مخاطر الاستثمار المختلفة، يلتزم الصندوق بما يلي:

- أ- استثمار ما لا يقل عن ١٠٪ من صافي موجوداته في الودائع وشهادات الإيداع البنكية وذلك لضمان مستوى مقبول من السيولة.
- ب- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من صافي موجوداته في أي شركة أو مصدر واحد، باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما.
- ج- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد.
- د- أن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته.
- هـ- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من صافي موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الاستثمار الأخرى.
- و- أن لا يمارس البيع المكشوف للأوراق المالية.
- ز- أن لا يستثمر أمواله في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الاستثمار أو أي من الشركات الحليفة أو التابعة له.
- ح- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من موجوداته في حصص الشركات المساهمة ذات المسؤولية المحدودة.

يتم احتساب صافي قيمة موجودات الصندوق بالدينار الأردني في يوم التقييم بناءً على الشروط الواردة أدناه:

موجودات الصندوق

يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في أي من الأسواق المالية حسب سعر إغلاق اليوم السابق ليوم التقييم، وإذا تعذر ذلك يتم التقييم بناءً على آخر سعر إغلاق متوفر لهذه الأوراق.

يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة أو غير المتداولة في أي من الأسواق المالية الرسمية بناءً على الكلفة أو القيمة الناتجة عن إعادة التقييم أيهما أقل. وتتم عملية إعادة التقييم بشكل عادل من قبل مدير الاستثمار بالتعاون مع أمين الاستثمار بناءً على "القيمة الدفترية" للاستثمار المبنية على القوائم المالية المدققة أو "القيمة العادلة" للموجودات بناءً على قدرتها في تحقيق إيرادات في المستقبل (أيهما أقل). يتم قياس سندات الخزينة بالكلفة المطفأة.

يتم احتساب النقد وشهادات الإيداع وودائع البنوك بالقيمة الاسمية، كما يتم احتساب الإيراد من الفوائد المتركمة يومياً.

يتم تقييم الاستثمارات في الصناديق المشتركة والمحافظ والمشاريع الاستثمارية الأخرى بناءً على أحدث قيمة متوفرة لصافي موجوداتها.

يتم تقييم الموجودات بالعملة الأخرى بتحويلها إلى الدينار الأردني حسب الأسعار الوسطية السائدة بتاريخ التقييم.

يتم تسجيل الإيرادات من توزيع الأرباح بعد الإعلان عنها وتحققها بصفة رسمية.

مطلوبات الصندوق

يتم احتساب الفوائد المستحقة عن الاقتراض بشكل يومي.

يتم احتساب مصاريف التشغيل والمصاريف الجارية في كل يوم تقييم.

يتم احتساب عمولة مدير الاستثمار (بما فيها رسوم الأداء إن وجدت) ورسوم أمين الاستثمار في كل يوم تقييم.

سياسة توزيع الأرباح

لا يقوم الصندوق بتوزيع أرباح ولا يستخدم الأرباح المحصلة من الفوائد على الإيداعات البنكية، أو من شهادات الإيداع، أو من السندات، أو أرباح الأسهم أو الأرباح الرأسمالية في توزيع أرباح على حملة الوحدات الاستثمارية، وإنما سيتم إعادة استثمارها لزيادة صافي قيمة موجودات الصندوق.

سياسة استرداد الوحدات الاستثمارية

اعتباراً من بداية السنة الثانية للصندوق، تكون الوحدات الاستثمارية قابلة للاسترداد بشكل مستمر شهرياً، وذلك بسعر يحدد بناءً على صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم الأخير من شهر الاسترداد.

(٤) موجودات مالية

يمثل هذا البند موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح والخسائر وموجودات مالية بالتكلفة المطفأة، كما هو موضح بالجدول ادناه:

٣١ كانون الاول ٢٠١٥	٣٠ حزيران ٢٠١٦
(مدققة) دينار	(غير مدققة) دينار
١٦٥٦٧٦٦	١٧٤٤١٠٨
٥٨٥٩٦١	-
٢٢٤٢٧٢٨	١٧٤٤١٠٨

اسهم شركات مدرجة بالبورصة *
سندات خزينة صادرة عن الحكومة الاردنية

* تم تقييم الاسهم بناءً على اسعار الاغلاق لبورصة عمان كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٦.

(٥) ضريبة الدخل

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات لعام ٢٠١٣ و ٢٠١٤، علماً بأنه لم يتم التوصل لتسوية للعام ٢٠١٢ بعد. كما وتم تقديم الإقرارات الضريبية لعام ٢٠١٥ ضمن المدة القانونية.

(٦) عمولة إدارة أعمال الصندوق

يمثل هذا البند العمولات المترتبة على الصندوق والتي تشمل عمولة إدارة الاستثمار والذي يخص السادة مدير الاستثمار بواقع ٥٠٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق، وعمولة أمانة الاستثمار والذي يخص السادة أمين الاستثمار بواقع ٢٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق وبحد أدني ١٣٠٠ دينار سنوياً. جميع العمولات أعلاه تحسب شهرياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في نهاية كل شهر وتدفع شهرياً.

(٧) عمولة أداء

يستحق لمدير الاستثمار عمولة أداء بواقع ٢٠٪ من معدل الزيادة في صافي قيمة موجودات الصندوق والتي تزيد عن أحد المؤشرات الموضحة أدناه وحسب تسلسلها:

١. متوسط سعر فائدة آخر إصدارين من شهادات الإيداع لأجل ٦ شهور الصادرة عن البنك المركزي الأردني.
٢. في حال توقف البنك المركزي عن إصدار تلك الشهادات يتم استخدام العائد السنوي المرجح لأجل إصدار من أدونات الخزينة الأردنية لأجل ستة شهور.
٣. في حال عدم قيام الحكومة الأردنية بإصدار تلك الأدونات لفترة ثلاثة شهور متتالية يتم استخدام متوسط سعر فائدة الإقراض بين البنوك المحلية JODIBOR لأجل ثلاثة شهور.